

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD.
 213 Cordova St. East
 Vancouver, B.C. PA. 8850

粗 · 細 · 炸 · 麵
金 · 蛋 · 干 · 麵
淨 · 干 · 麵

零沽發行
 歡迎索樣

館中西
 節合

斷 延 案 因 用 獲



香港明記參茸行

Ming Kee Medicine Co.

127 WING LOK ST. E. HONG KONG

外洋各埠 土人參
 野山抄參 豬精炒參
 北高麗參 石柱海參
 吉林參 蔘香鹿尾
 北鹿茸片 各埠藥材
 揀手藥片 批發零售
 著 名

雄雞三鞭大補茶
 武鏡蛤蚧大補茶
 散遠海外輪船來函定購
 代辦郵寄出信志誠服務
 貨真價實童叟無欺
 司理 謝志剛謹啟

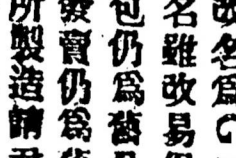
總行 香港 德輔道中 127 號
 分行 廣州 惠愛路 127 號
 分行 汕頭 永興街 127 號
 分行 廈門 永興街 127 號
 分行 福州 永興街 127 號
 分行 寧波 永興街 127 號
 分行 上海 永興街 127 號
 分行 漢口 永興街 127 號
 分行 天津 永興街 127 號
 分行 北京 永興街 127 號
 分行 濟南 永興街 127 號
 分行 青島 永興街 127 號
 分行 大連 永興街 127 號
 分行 哈爾濱 永興街 127 號
 分行 長春 永興街 127 號
 分行 西安 永興街 127 號
 分行 蘭州 永興街 127 號
 分行 昆明 永興街 127 號
 分行 貴陽 永興街 127 號
 分行 成都 永興街 127 號
 分行 重慶 永興街 127 號
 分行 萬縣 永興街 127 號
 分行 宜昌 永興街 127 號
 分行 沙市 永興街 127 號
 分行 漢陽 永興街 127 號
 分行 蕪湖 永興街 127 號
 分行 安慶 永興街 127 號
 分行 九江 永興街 127 號
 分行 南昌 永興街 127 號
 分行 杭州 永興街 127 號
 分行 寧波 永興街 127 號
 分行 紹興 永興街 127 號
 分行 嘉興 永興街 127 號
 分行 湖州 永興街 127 號
 分行 蘇州 永興街 127 號
 分行 無錫 永興街 127 號
 分行 常州 永興街 127 號
 分行 鎮江 永興街 127 號
 分行 揚州 永興街 127 號
 分行 南通 永興街 127 號
 分行 徐州 永興街 127 號
 分行 蚌埠 永興街 127 號
 分行 蕪湖 永興街 127 號
 分行 安慶 永興街 127 號
 分行 九江 永興街 127 號
 分行 南昌 永興街 127 號
 分行 杭州 永興街 127 號
 分行 寧波 永興街 127 號
 分行 紹興 永興街 127 號
 分行 嘉興 永興街 127 號
 分行 湖州 永興街 127 號
 分行 蘇州 永興街 127 號
 分行 無錫 永興街 127 號
 分行 常州 永興街 127 號
 分行 鎮江 永興街 127 號
 分行 揚州 永興街 127 號
 分行 南通 永興街 127 號
 分行 徐州 永興街 127 號
 分行 蚌埠 永興街 127 號
 分行 蕪湖 永興街 127 號
 分行 安慶 永興街 127 號
 分行 九江 永興街 127 號
 分行 南昌 永興街 127 號
 分行 杭州 永興街 127 號
 分行 寧波 永興街 127 號
 分行 紹興 永興街 127 號
 分行 嘉興 永興街 127 號
 分行 湖州 永興街 127 號
 分行 蘇州 永興街 127 號
 分行 無錫 永興街 127 號
 分行 常州 永興街 127 號
 分行 鎮江 永興街 127 號
 分行 揚州 永興街 127 號
 分行 南通 永興街 127 號
 分行 徐州 永興街 127 號
 分行 蚌埠 永興街 127 號
 分行 蕪湖 永興街 127 號
 分行 安慶 永興街 127 號
 分行 九江 永興街 127 號
 分行 南昌 永興街 127 號
 分行 杭州 永興街 127 號
 分行 寧波 永興街 127 號
 分行 紹興 永興街 127 號
 分行 嘉興 永興街 127 號
 分行 湖州 永興街 127 號
 分行 蘇州 永興街 127 號
 分行 無錫 永興街 127 號
 分行 常州 永興街 127 號
 分行 鎮江 永興街 127 號
 分行 揚州 永興街 127 號
 分行 南通 永興街 127 號
 分行 徐州 永興街 127 號
 分行 蚌埠 永興街 127 號
 分行 蕪湖 永興街 127 號
 分行 安慶 永興街 127 號
 分行 九江 永興街 127 號
 分行 南昌 永興街 127 號
 分行 杭州 永興街 127 號
 分行 寧波 永興街 127 號
 分行 紹興 永興街 127 號
 分行 嘉興 永興街 127 號
 分行 湖州 永興街 127 號
 分行 蘇州 永興街 127 號
 分行 無錫 永興街 127 號
 分行 常州 永興街 127 號
 分行 鎮江 永興街 127 號
 分行 揚州 永興街 127 號
 分行 南通 永興街 127 號
 分行 徐州 永興街 127 號
 分行 蚌埠 永興街 127 號
 分行 蕪湖 永興街 127 號
 分行 安慶 永興街 127 號
 分行 九江 永興街 127 號
 分行 南昌 永興街 127 號
 分行 杭州 永興街 127 號
 分行 寧波 永興街 127 號
 分行 紹興 永興街 127 號
 分行 嘉興 永興街 127 號
 分行 湖州 永興街 127 號
 分行 蘇州 永興街 127 號
 分行 無錫 永興街 127 號
 分行 常州 永興街 127 號
 分行 鎮江 永興街 127 號
 分行 揚州 永興街 127 號
 分行 南通 永興街 127 號
 分行 徐州 永興街 127 號
 分行 蚌埠 永興街 127 號
 分行 蕪湖 永興街 127 號
 分行 安慶 永興街 127 號
 分行 九江 永興街 127 號
 分行 南昌 永興街 127 號
 分行 杭州 永興街 127 號
 分行 寧波 永興街 127 號
 分行 紹興 永興街 127 號
 分行 嘉興 永興街 127 號
 分行 湖州 永興街 127 號
 分行 蘇州 永興街 127 號
 分行 無錫 永興街 127 號
 分行 常州 永興街 127 號
 分行 鎮江 永興街 127 號
 分行 揚州 永興街 127 號
 分行 南通 永興街 127 號
 分行 徐州 永興街 127 號
 分行 蚌埠 永興街 127 號
 分行 蕪湖 永興街 127 號
 分行 安慶 永興街 127 號
 分行 九江 永興街 127 號
 分行 南昌 永興街 127 號
 分行 杭州 永興街 127 號
 分行 寧波 永興街 127 號
 分行 紹興 永興街 127 號
 分行 嘉興 永興街 127 號
 分行 湖州 永興街 127 號
 分行 蘇州 永興街 127 號
 分行 無錫 永興街 127 號
 分行 常州 永興街 127 號
 分行 鎮江 永興街 127 號
 分行 揚州 永興街 127 號
 分行 南通 永興街 127 號
 分行 徐州 永興街 127 號
 分行 蚌埠 永興街 127 號
 分行 蕪湖 永興街 127 號
 分行 安慶 永興街 127 號
 分行 九江 永興街 127 號
 分行 南昌 永興街 127 號
 分行 杭州 永興街 127 號
 分行 寧波 永興街 127 號
 分行 紹興 永興街 127 號
 分行 嘉興 永興街 127 號
 分行 湖州 永興街 127 號
 分行 蘇州 永興街 127 號
 分行 無錫 永興街 127 號
 分行 常州 永興街 127 號
 分行 鎮江 永興街 127 號
 分行 揚州 永興街 127 號
 分行 南通 永興街 127 號
 分行 徐州 永興街 127 號
 分行 蚌埠 永興街 127 號
 分行 蕪湖 永興街 127 號
 分行 安慶 永興街 127 號
 分行 九江 永興街 127 號
 分行 南昌 永興街 127 號
 分行 杭州 永興街 127 號
 分行 寧波 永興街 127 號
 分行 紹興 永興街 127 號
 分行 嘉興 永興街 127 號
 分行 湖州 永興街 127 號
 分行 蘇州 永興街 127 號
 分行 無錫 永興街 127 號
 分行 常州 永興街 127 號
 分行 鎮江 永興街 127 號
 分行 揚州 永興街 127 號
 分行 南通 永興街 127 號
 分行 徐州 永興街 127 號
 分行 蚌埠 永興街 127 號
 分行 蕪湖 永興街 127 號
 分行 安慶 永興街 127 號
 分行 九江 永興街 127 號
 分行 南昌 永興街 127 號

乾坤大補丸

功能潤肺開胃。滋血生精。健身補腦。壯顏無髮。強心壯骨。明目安神。主治腎虛血虧。腸萎早洩。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。牛眠健忘。價格：每樽五角。郵費一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收（漢）

Scmser-via Co. 紐約仁壽藥行
60 E. 42 St. N. Y. N. Y.

漂列地嘜麵包現改名爲GB嘜其名雖改易但該麵包仍爲舊公司所發賣仍爲舊人員所製造諸君購買GB嘜麵包莫論在何處購買時時



GB
MADE IN U.S.A.
WHITE
SLICED BREAD

es Automatic Heating Ltd.
5 Delta St., North Burnaby
Glenburn 4971

本公司并售或修整與按
各種煤汽煤油用具

不取分文。

馬口鐵工程。所有估價

油全部工作，并包括各

號暖爐商店。按裝煤汽

本公司乃經證明 Lenn

本公司專營

精神及魄力
是汝所應得
Bass Vitamineral
此藥丸能補益精神
睡及防傷寒令汝精
爽利 每盒百粒五
卡路街夾加都華
屯派藥材店

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts
Vancouver, B. C.
Phone PA. 4934

雲高

新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 燈氣熱水

UN AH
r St. E.
er, B.C.
. 9064

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名

新片到 (埔)

金星長壽唱片

第五期最新出品

鍾雲山	何大優	許卿卿	陳世美不認妻	三張
羅家食	馮鏡華	盛秀珍	司馬相如	全套三張
羅唐生	李銳祖	梁婉芳	金瓶梅	全套三張
羅麗娟	劉克宣	大姑紅	薛丁山三氣樊梨花	三張
李江	曾雲飛	林婉雲	唐伯虎点秋香	三張
天涯	新半日安	陳雲	薛丁山三氣樊梨花	三張
崔妙芝	新白雲仙	陳雲	薛丁山三氣樊梨花	三張
鍾麗容	少新權	譚雅文	薛丁山三氣樊梨花	三張
鍾麗容	倩姆娣	譚雅文	薛丁山三氣樊梨花	三張

鴻運唱片

美聲 最新三十三轉慢片

醉打金枝

影相機 各種家庭電具 專售及修理各種家庭電具

洪門 檳榔
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sundays
and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

童敏

元朝倪雲林書房之中。倪用玉嬾養一個倪倪兒。倪雲林就命輪流揩抹。永不停息。

又窓前一顆梧桐甚好。極愛之。只因皮上有些皺紋。日長着青黑斑點。就命人成日用水洗。不過幾時。梧桐竟死了。

人時張士誠的兄弟張士信。請倪書人。時張士誠的兄弟張士信。一天在太湖盡。倪不肯畫。張大發怒。要殺。輕人勸解。始允免死。關他幾天。

上遇見倪游湖。倪獄年飯。還叫獄卒高托飯盤解。始允免死。關他幾天。

他在獄吃牢飯。還叫獄卒高托飯盤解。始允免死。關他幾天。

置於齊眉之處說。

一怕你唾沫噴進去。一獄卒大恨。把他鎖到廁所裏去。他竟氣出了病來。

把倪眼見那所裏去。他竟氣出了病來。

倪眼見那所裏去。他竟氣出了病來。

居然有天住在那裏。又怕她小乾淨。就叫她洗浴。

月半從上至下。且摸

瀛海清吟

遯聞駐台北美兵
濫殺華人有感

美以自身輿論關係。援蔣反共。果其出言至誠。猶可令人諒解。乃近得來消息。盡動輿論。美駐臺北士兵。濫殺華僑。劉自然不特不得兇手移交交中。國法庭審辦。且由美軍事機構。判其無罪。遂違法網。華人羣以爲事不平。激動公憤。羣以爲事不平。激動公憤。羣以爲事不平。激動公憤。

太醫與一瓦

著廢度王 說小俠武篇長

秘劍王

我們能夠這樣兒呀！織娘在旁一聽，眼睜睜地紅了。金媽媽抱怨老媽媽說：「我的嫂子，你是怎麼啦。大喜的兒子，你不說些高興的話，可又提那死鬼。我看看你簡直有點發燒的！」謝老媽媽笑了。說：「你不知道，現在事情可是定了。要說起來也真稀奇：你和我，現在事情可是定了。要說起來也真稀奇：你和我，現在事情可是定了。要說起來也真稀奇：你和我，現在事情可是定了。」

北樓隨筆

太醫與「瓦」

王北山

宋江得病。浪裏白條張順說：「兄弟，在滄陽江時。因母得患背病。百不能得治。後請得建康府安道全，手病除。」

張順所說的這個安道全自然是醫

乃竟如驚騎突陣，借美援而反攻大陸主。偷他時其傲慢殘忍。必將勝利。爾時其傲慢殘忍。必將變本加厲。而不重陷我於火坑。民地。以至於萬劫不復者亦幾稀矣。特爲詩歌以誌其事。白寫來。定必貽笑大方。然亦盡我爲華人一份子。不平則鳴之責。閱者諸君。幸毋置我於中其罪日也。

壓迫欺壓常

樹中國於市
叻架伙瀑布

龐然巨峽倒江流
元氣渾渾
潏沫高飛六尺
銀花散
美英界限排珠練
澗洞形同
何事品簾拉不倦
天公有

宇山牌
萬千秋
尚綴玉旒
恩劉鴻溝

11

The drawing shows a mechanical component with a curved, elongated profile. A cross-section line 'A-A' is indicated, showing a semi-circular or U-shaped internal profile. The drawing is a technical sketch, likely for manufacturing or design purposes.

BANK OF MONTREAL

頂如有新
 議或來函商議價錢相宜勿失
 機照址寄來無悞
 永泰燒腊雜貨公司啓

司公泰
 WING TAI
 116 2nd A
 Calgary,
 Phone AM

僑梓
 針灸醫師李經啟事

僕自來雲瑣歲餘於茲獲僑梓信賴至深銘感頃由卡城回埠兩週
 賡務稍利茲爲應外邦人士之請刻日再往卡埠開診以副中外人士
 之願望臨行恕忽新雨故知未便趨叩謁告辭至多抱歉尙希原諒

卡城候診處
 KINCADEE
 COLONIAL HOTEL
 209 7th Ave. E. Calgary, Alta.

永平 埠雲
CO.
ve. E.
Alta.
94675

司公限有益合
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE FA: 6527

生意出頂
 啓者本店舖在華埠生意暢旺但
 弟志圖別業故此將生意全盤出
 讓如有親朋如意斯業者到來面
 議自宜勿失良機

歡迎佐膳採購
 臘腸發售
 味
 上選鮮肉
 祖國什貨
 合時水貨
 瓜菜罐頭

Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B. C.
Phone MA. 5860
5783

代理
種香煙 蔴糖發行
小光顧 一律歡迎
地址在金利源興記右隣

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MARine 1734

新重慶酒家。
食堂最寬大。
大饌兼小酌。
男女僑胞呀。
廚師嬌易牙。
雲城匪四甲。
隨時可應駕。
請來幫襯吓。

著名老牌 中國治風
 唐人傳中 富利
 加拿大溫哥華 433
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 564
 565
 566
 567
 568
 569
 570
 571
 572
 573
 574
 575
 576
 577
 578
 579
 580
 581
 582
 583
 584
 585
 586
 587
 588
 589
 590
 591
 592
 593
 594
 595
 596
 597
 598
 599
 600
 601
 602
 603
 604
 605
 606
 607
 608
 609
 610
 611
 612
 613
 614
 615
 616
 617
 618
 619
 620
 621
 622
 623
 624
 625
 626
 627
 628
 629
 630
 631
 632
 633
 634
 635
 636
 637
 638
 639
 640
 641
 642
 643
 644
 645
 646
 647
 648
 649
 650
 651
 652
 653
 654
 655
 656
 657
 658
 659
 660
 661
 662
 663
 664
 665
 666
 667
 668
 669
 670
 671
 672
 673
 674
 675
 676
 677
 678
 679
 680
 681
 682
 683
 684
 685
 686
 687
 688
 689
 690
 691
 692
 693
 694
 695
 696
 697
 698
 699
 700
 701
 702
 703
 704
 705
 706
 707
 708
 709
 710
 711
 712
 713
 714
 715
 716
 717
 718
 719
 720
 721
 722
 723
 724
 725
 726
 727
 728
 729
 730
 731
 732
 733
 734
 735
 736
 737
 738
 739
 740
 741
 742
 743
 744
 745
 746
 747
 748
 749
 750
 751
 752
 753
 754
 755
 756
 757
 758
 759
 760
 761
 762
 763
 764
 765
 766
 767
 768
 769
 770
 771
 772
 773
 774
 775
 776
 777
 778
 779
 780
 781
 782
 783
 784
 785
 786
 787
 788
 789
 790
 791
 792
 793
 794
 795
 796
 797
 798
 799
 800
 801
 802
 803
 804
 805
 806
 807
 808
 809
 810
 811
 812
 813
 814
 815
 816
 817
 818
 819
 820
 821
 822
 823
 824
 825
 826
 827
 828
 829
 830
 831
 832
 833
 834
 835
 836
 837
 838
 839
 840
 841
 842
 843
 844
 845
 846
 847
 848
 849
 850
 851
 852
 853
 854
 855
 856
 857
 858
 859
 860
 861
 862
 863
 864
 865
 866
 867
 868
 869
 870
 871
 872
 873
 874
 875
 876
 877
 878
 879
 880
 881
 882
 883
 884
 885
 886
 887
 888
 889
 890
 891
 892
 893
 894
 895
 896
 897
 898
 899
 900
 901
 902
 903
 904
 905
 906
 907
 908
 909
 910
 911
 912
 913
 914
 915
 916
 917
 918
 919
 920
 921
 922
 923
 924
 925
 926
 927
 928
 929
 930
 931
 932
 933
 934
 935
 936
 937
 938
 939
 940
 941
 942

代售處一
 春商業公司總代理批發零沽
 554 Bignard St. Victoria, B. C.
 總發
 每打拾二元 每瓶壹元貳
 元五 以及藥料每樽廿四元五 新舊惡毒頭從便出
 藥酒陳雅維銷處 批發零沽一律歡迎
 廠出品總代理
 經銷內消腫石丸每料卅七元五 毫無形化散不傷身體
 立刻客醫
 433 Gore Ave.
 電話 7410
 C. C. Canada
 總發
 長春商業公司謹啓

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.
電話：P.A. 7825

▲專造
餐館旅館
男女白衣
各種恤衫
▲專辦
祖國絲髮
檯山絲畫
男女晨袍
▲發售
女庄衫服
男長短襖
男女內衣

雲聯活公司啓

△國內新聞▽

△各江洪水下湧大雨不止

穗郊各鄉仍被淹

中共昨調共軍各幹工人學生數萬
前往三元里等鄉村參加搶救工作

廣州訊。由於各江洪水洶湧下洩。致廣州珠江河水水位繼續上漲。不但西關。河南等處較低內街被淹沒。即南堤。天字碼頭附近內街也水深盈尺。至郊區各鄉村情形則更慘。農田和房屋被淹。一片汪洋。農作物被淹已兼旬。即使在此三數日洪水全部下退。這些農作物也被淹日久已無挽救希望。加以這兩天來各江洪水下湧。水位增漲。故在這兩天來情形更嚴重。

粵省半月來兩次水災

(未完)

星 加 拿 大

AI JAN
ST. W.
ntario.

本號承買米亞機器公司，監製該公司出品，如洗衣機，洗機零件，電絞水機，手絞E 10水機，笠巴糖，九方爐仔，電熨斗，

林弼臣秘製經驗
花柳
掃毒藥片
「每服兩粒」
統治男女百毒便
流服後登時全愈
免方禍延子孫用
過方知妙人神每
樽四元另的士寄
用買者自理照常
用機代製丸散快
捷妥當
林仕宜專醫外科

華埠

廣濟堂中西藥行

KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

B.C. COLLATERAL

77 E. HASTINGS ST.



當

當舖利息低廉押物留候壹
年秘密交易

本公司有鑽石。鏢仔。相架。千里鏡。
音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計

喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

華新書局

新到
書籍

熙官太行殘照	六冊	一元五
熙官東江殘照	九冊	二元二五
派白鶴手	七冊	一元七五
關虎牢關	四冊	二元
術三義刀圖說		六毫
城十九俠	廿五冊	還珠樓主著 拾元
山陰俠	六冊	商清著 壹元五
山飛鴻	五冊	毛聊生著 一元七五

Bank Of Canada

街夾喜市定街

本行接駁香
港滙單。莫
論郵滙電滙

新發明

奇異藥水

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡
虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 遍身鹹粒 肚痛氣痛
瘡癤疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背脅痛

此藥內服外搽併用，效驗如神。早經風行全球各埠，有口皆碑。
「價目」每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華 五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
Vancouver, B.C.

